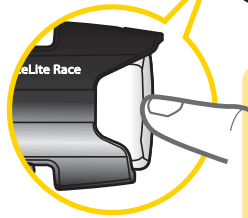
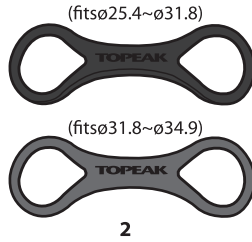
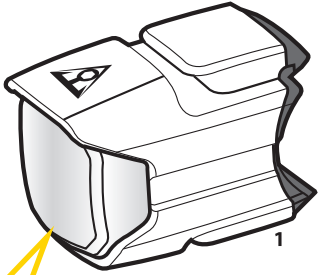


GB D F E I J KR CH



Push lens to turn light on/off and switch modes

Drücken Sie auf die Linse, um das Licht an- oder auszuschalten und um den Modus zu wechseln.

Appuyer sur la lentille pour allumer / éteindre ou changer de mode

Empujar la lente para encender o apagar, o para cambiar el modo.

Premere la lente per accendere e spegnere.

レンズを押し込んで点灯/点滅/消灯を切り替えます。

렌즈를 누르면 라이트가 켜짐/점멸/꺼짐 모드로 변경 가능합니다

電源開/關與照明模式選擇鈕

**1. Light Body
2. Rubber Strap x 2 pcs (for handlebar)**

1. Lichtgehäuse
2. Gummibänder (2x) für Lenker

1. Corps de lampe
2. Sangles en caoutchouc x 2 pcs (pour tube de cintre)

1. Cuerpo de la luz
2. Correa de goma x 2 pcs (para el manillar)

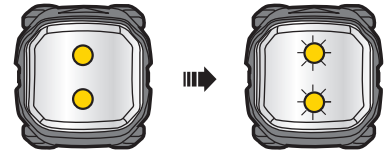
1. Luce
2. Morsetti in gomma x 2pz (per manubrio)

1. 라이트ボディ
2. 라바어 스트랩 2개(핸들바용)

1. 라이트 몸체
2. 고무 스트랩 2개 (핸들바용)

1. 產品本體
2. 橡膠束帶x2 (適用於車手把)

MODE / MODUS / MODE / MODO / MODALITA' / 機能 / 작동 순서 / 操作模式



Constant

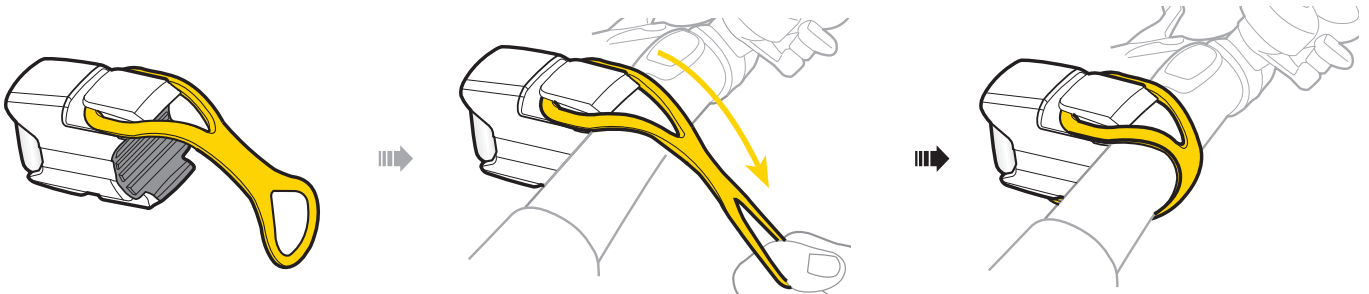
Konstant
Constant
Costante
Costante
点灯
지속
固定恆亮

Blinking

Blinken
Clignotant
Parpadeo
Lampeggiante
点滅
점멸
閃爍

MOUNTING ON HANDLEBAR / MONTAGE AN LENKER / MONTAGE SUR LE CINTRE / INSTALACIÓN EN EL / MANILLAR / MONTAGGIO AL MANUBRIO / ハンドルバーへの取付け / 핸들바에 라이트 장착하기 / 安裝說明

Handlebar O/D: ø 25.4~ 31.8mm	Lenker Außendurchmesser ø 25,4-31,8 mm	Diamètre du cintre 25,4-31,8 mm	Manillar: 25.4 a 31.8mm	manubri compatibili ø25,4-ø31,8mm	取付可能 ハンドルバー直径: ø 25.4~31.8mm	핸들바 직경 ø 25.4~ø31.8mm	適用車手把 直径 ø25.4 ~ ø31.8 mm
---	---	--	-----------------------------------	--	---	---------------------------------	--



SPECIFICATIONS / SPECIFICACIONES / SPÉCIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / SPECIFICHE / スペック / 제품 사양 / 規格

Function : Constant/ Blinking
Lamp : 2 Super Bright White LED's
Battery : CR2032 x 2
Burn Time : 70 hrs / 140 hrs
Light outout : 25 cd
Weight : 40 grams

Funktion: Konstant / Blinken
Lampe: 2 super helle weiße LEDs
Batterie: CR2032 (2x)
Leuchtdauer: 70 Std. / 140 Std.
Lichtleistung: 25 cd
Gewicht: 40 g

Fonctions : Constant / Clignotant
Ampoule : 2 Diodes blanches Super Bright
Batterie : CR2032 x 2
Autonomie : 70 h / 140 h
Puissance lumineuse : 25 CD
Poids : 40 g

Función: Constante y parpadeo
Lámpara: 2 luces blancas muy brillantes
Bateria: CR2032 x 2
Duración: 70hrs / 140hrs
Salida de luz: 25CD
Peso: 40 g

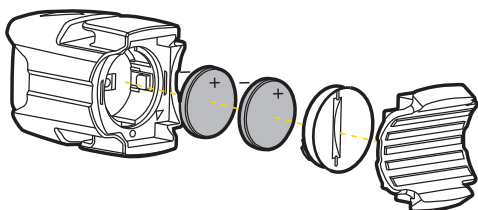
Funzione: costante e lampeggiante
Interno: 2 Led bianchi ultrabrillanti
Batteria: CR2032 x 2 pz
Durata: 70/ 140 ore
Luce fuoriuscita : 25 CD
Peso: 40 grammi

機能 : 点灯・点滅
LED : 高輝度 ホワイト LED × 2個
使用電池 : コイン型電池(CR2032) × 2個
点灯時間 : 70 時間(点灯) 140 時間(点滅)
光度 : 25cd
重量 : 40 グラム(電池含む)

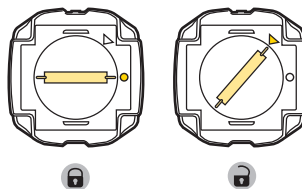
기능 : 지속, 점멸, 2 가지 작동
사용 LED : 2 슈퍼 브라이트 화이트 LED
배터리 : CR2032 x 2 개
작동시간 : 약 70 시간 / 140 시간
라이트 출력 : 25 cd
무게 : 40 g

功能 : 恆亮 / 閃爍
光源 : 2 顆白光 LED
電池 : CR2032 x 2 顆
使用時間 : 70 小時/140 小時
亮度輸出 : 25 cd
重量 : 40 克

CHANGING BATTERIES / BATTERIEWECHSEL / CHANGER LA BATTERIE / CAMBIO DE LAS BATERÍAS / SOSTITUZIONE BATTERIA / 電池交換 / 배터리 교체 / 電池更換



NOTE / HINWEIS / NOTE / NOTA / NOTE / 注意 / 알림 / 備註



SPARE PARTS / ERSATZTEILE / PIÈCES DÉTACHÉES / REPUESTOS / ACCESSORI / 스페어 부품 / 추가 구매 부품 / 補修零件



CR2032 Battery
Art No. TMS-SP86



Rubber Strap
Art No. TMS-SP98

WARNING / ACHTUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / 注意 / 경고 / 注意事項

• Although the light body is water-resistant (under normal weather conditions of rain, etc.) never intentionally submerge the light under water.

• Das Lichtgehäuse ist wasserabweisend (unter normalen Bedingungen wie Regen etc.), darf aber nicht absichtlich unter Wasser getaucht werden.

• Même si le corps de la lampe résiste à l'eau (conditions normales de pluie, etc...), ne jamais la plonger intentionnellement sous l'eau.

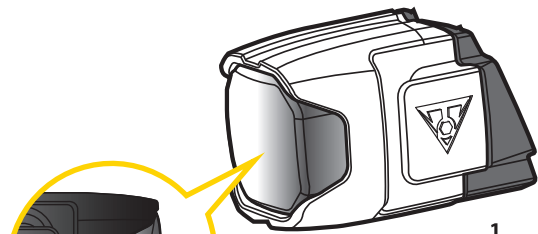
• Aunque el cuerpo de la luz es resistente al agua (bajo condiciones normales de lluvia) no sumerja intencionadamente la luz bajo agua.

• Anche se la luce è idrorepellente (in normali condizioni di pioggia e umidità), non immergerlo mai in acqua.

• 레드라이트 UFO 미니는 방수 구조입니다. 普通の雨の中では使用できますが、水没させることはできません。

• 본 제품은 생활방수 기능이 있습니다. (우천시 사용 가능) 하지만 절대로 물속에 넣거나 우천시 배터리를 교체하지 마십시오.

• 本產品雖有防水功能(小雨狀況下), 但切勿將其浸泡在水裡。



1 Push lens to turn light on/off and switch modes

Drücken Sie auf die Linse, um das Licht an- oder auszuschalten und um den Modus zu wechseln.

Appuyer sur la lentille pour allumer / éteindre ou changer de mode

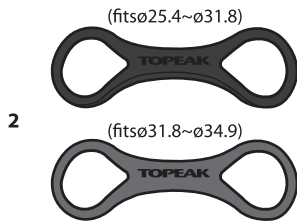
Empujar la lente para encender o apagar, o para cambiar el modo.

Premere la lente per accendere e spegnere.

レンズを押し込んで点灯/点滅/消灯を切り替えます。

렌즈를 누르면 라이트가 켜짐/점멸/꺼짐 모드로 변경 가능합니다

電源開/關與照明模式選擇鈕



2. Rubber Strap x 2 pcs (for handlebar)

1. Lichtgehäuse
2. Gummibänder (2x) für Lenker

1. Corps de lampe
2. Sangles en caoutchouc x 2 pcs (pour tube de centre)

1. Cuerpo de la luz
2. Correa de goma x 2 pcs (para el manillar)

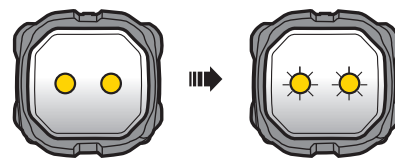
1. Luce
2. Morsetti in gomma x 2 pz (per manubrio)

1. 라이트 본체
2. 라버 스트랩 2개(핸들바에)

1. 產品本體
2. 橡膠束帶x2(適用於車手把)



MODE / MODUS / MODE / MODO / MODALITA' / 機能 / 작동 순서 / 操作模式



Constant
Konstant
Constant
Constante
Costante
点灯
지속
固定恆亮

Blinking
Blinken
Clignotant
Parpadeo
Lampeggiante
点滅
점멸
閃爍

MOUNTING ON SEATPOST / MONTAGE AN SATTELSTÜTZE / MONTAGE SUR PILIER DE SELLE / INSTALACIÓN EN LA TIJA / MONTAGGIO

AL REGGISSELLA / シートポストの取付け / 시트포스트 라이트 장착하기 / 安裝說明

Seatpost O/D:
ø 25.4~34.9mm

Sattelstützen-
Außendurchmesser
passt bei
ø25,4 - 34,9 mm

Diamètre du
Pilier de selle
25,4 - 34,9mm

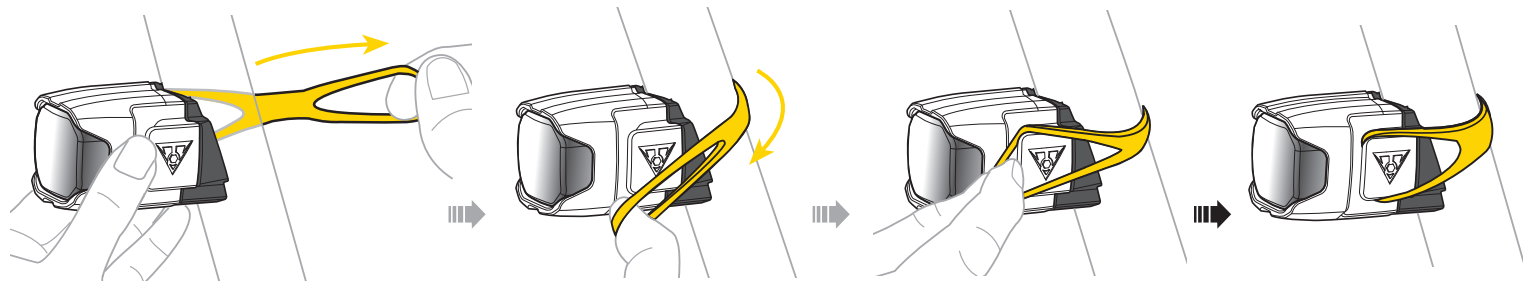
El asiento es
válido para
25,4 a 34,9mm

reggisella
compatibili
ø25,4-ø34,9

取付可能シート
ポスト直径:
ø 25.4~34.9mm

시트포스트 지름
사이즈
ø 25.4~ø34.9mm

適用座管
直徑 ø25.4 ~
ø34.9 mm



SPECIFICATIONS / SPECIFICATIONS / SPÉCIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / SPECIFICHE / 스펙 / 제품 사양 / 規格

Function : Constant/ Blinking
Lamp : 2 Super Bright Red LED's
Battery : CR2032 x 2
Burn Time : 70 hrs / 140 hrs
Weight : 37.6 grams

Funzione: costante e lampeggiante
Interno: 2 Led rosso ultrabrillanti
Batteria: CR2032 x 2 pz
Durata: 70/ 140 ore
Peso: 37.6 grammi

Funktion: Konstant / Blinken
Lampe: 2 super helle rote LEDs
Batterie: CR2032 (2x)
Leuchtdauer: 70 Std. / 140 Std.
Gewicht: 37.6 g

機能 : 点灯/点滅
LED : 高輝度レッドLED × 2個
使用電池: コイン型電池(CR2032) × 2個
点灯時間: 70時間(点灯) 140時間(点滅)
重量 : 37.6グラム(電池含む)

Fonctions : Constant / Clignotant
Ampoule : 2 Diodes rouge Super Bright
Batterie : CR2032 x 2
Autonomie : 70 h / 140 h
Poids : 37.6 g

기능: 지속, 점멸, 2 가지 작동
사용 LED: 2 슈퍼 브라이트 레드 LED
배터리: CR2032 x 2 개
작동시간: 약 70시간 / 140 시간
무게: 37.6 g

Función: Constante y parpadeo
Lámpara: 2 luces rojas muy brillantes
Batería: CR2032 x 2
Duración: 70hrs / 140hrs
Peso: 37.6 g

功能: 恆亮 / 閃爍
光源: 2顆紅光 LED
電池: CR2032 x 2 顆
使用時間: 70 小時 / 140 小時
重量: 37.6 克

WARRANTY

1-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions.

For USA customer service, call: 1-800-250-3068
www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Garantie auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellerängel.

Garantieansprüche
Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Garantie-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingeschendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Garantie mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Garantieansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckfremd wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.de

GARANTIE

Garantie de 1 an : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication. Les batteries ne sont pas couvertes par la garantie.

Réclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question.
For USA customer service call: 1-800-250-3068
www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 1 año: Todos los componentes mecánicos por defectos de fabricación solamente.

Requerimientos para reclamación de garantía.
Para obtener servicio de garantía, debe estar en posesión de su recibo de compra. Para los productos devueltos sin recibo de compra, se asumirá que la garantía comienza en su fecha de fabricación. Cualquier garantía quedará invalidada si el producto está dañado debido a golpes del usuario, abuso o alteración del sistema, modificación o utilización distinta a la que se describe en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetas a cambios sin previo aviso.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak autorizado más cercano para cualquier pregunta.

Página web: www.topeak.com

GARANZIA

1 Anno di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nella presenti Istruzioni d'uso.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso

Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

保障期間

ご購入日より1年間 : 製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書がない場合の保証期間は、製造年月日から起算いたします。お客様による事故、乱用、改造、改変、および本取扱説明書に従わない本来の用途以外による故障は、保証の対象外となります。

*スベックやデザインは予告なく変更されることがあります。

トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。

ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。
Website : www.topeak.jp

품질보증

제한적 1년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 1년간 보증합니다. 배터리는 품질 보증에서 제외됩니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

토피카의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다.
제품 문의 : (주)하이랜드스프츠 TEL. 031-8022-7510
홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

產品保固

保固要求

申請保固期限中的服務, 須檢具原購買時之發票, 若無法提供, 則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式, 本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak產品相關的資訊, 請洽詢Topeak當地授權的經銷商, 或聯絡 台灣 捷安特 服務專線: 04-4055-9555
中國上海 海伯司達 服務專線: (21)20371000
網址: www.topeak.com

